



# Foro OGC en español Spanish-speaking Forum OGC

Iniciativa de:

Joan Masó : [joan.maso@uab.es](mailto:joan.maso@uab.es)

Joan Capdevila : [joan.capdevila@ap.mpr.es](mailto:joan.capdevila@ap.mpr.es)



# Situation of OGC in Spain



- 14 members (compared to 42 in Germany, 19 in France, 28 in UK)
  - 3 National/EU Agencies (INTA,IGN, EUSC)
  - 4 Local/Regional government (IDEC, GV, Junta de Andalucía, Diba)
  - 4 Universities/Research (UPM, CREAM, Jaume I, UniZar)
  - 6 Private companies (ABSIS, Geovirtual, Indra, Atos, Iver, Prodevelop)
- No hay *interoperability days* nacionales
- Alta demanda / obligación de interoperabilidad con las implementaciones de INSPIRE (European Directive)
- Un factor importante para la administración pública a diferentes niveles (regions, departments, municipalities)
- No hay coordinación entre OGC y otras iniciativas españolas como los GTIDEE o las JIDEE
- Barreras de idioma y especificaciones culturales

# European Strategy - Target Group "Membership"

---



## National Fora

Allow the dialogue within a single culture, language and/or political context. But there's *no blueprint* for all fora. They vary (at least) in the following points:

- language
- organisation of stakeholder communities and key players in each country (academia, industry (what kind of industry – Space/Mapping), public administration and government (centralised/decentralised))
- specific regional culture

Emphasis on Fora activities probably will help to bridge these gaps and in the long run influence again stakeholders, European programs and EC funded projects. National fora might also have a focus on growing membership.

**But:** There must be support from members in each country.

# Organización



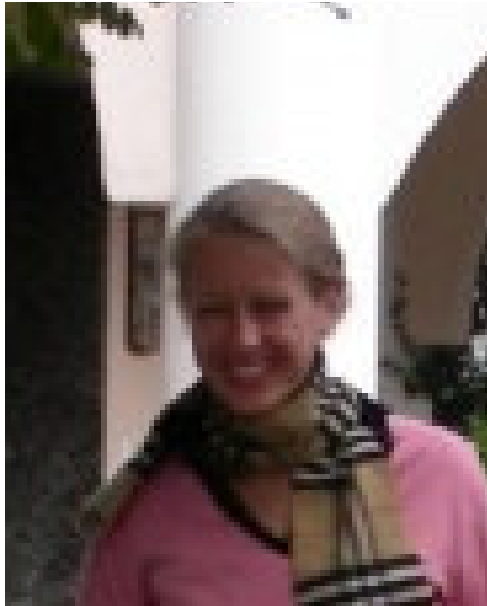
- Europe Forum as "umbrella" Forum for other European national fora
- National fora
  - UK & Ireland Forum and France Forum
    - Regular meetings being held
    - Connecting with national professional associations and SDIs
    - Addressing linguistic, cultural and political differences
  - OGC Korea Forum, Indian Forum and China Forum
    - Charters approved at April / July 2009 and 2007
    - Focus on growing OGC membership
    - Planning of Interoperability Days
    - Heavy emphasis on 3D urban modeling / Ubiquitous Cities (U-cities) and topics relevant in the related countries.

# Objetivos.



- La puesta en marcha del Forum OGC en Español
- Constituido por 2 partes:
  - Una parte **privada**, sólo para socios, para que estos puedan coordinar esfuerzos, llevar a cabo proyectos conjuntos, intercambiar impresiones, etc.
  - Una parte **abierta** para todos aquellos interesados en conocer mejor las actividades de OGC, contactar con miembros de nuestro entorno o proponer ideas y actividades, contando con la ventaja de hacerlo en nuestro idioma.
- Pretende aglutinar:
  - Miembros españoles
  - Miembros en español (América latina, etc)
    - problema de coordinación con el European Forum
  - ...

# Soporte del OGC staff



**Athina Trakas**  
OGC, Inc.  
Director European Services  
[atrakas@opengeospatial.org](mailto:atrakas@opengeospatial.org)

- I wish you a successful first meeting and lots of interesting discussions.
- There might be interested organizations participating in the Forum and would like to join OGC, then please give them my contact details.
- It is great, that you could insert also the OGC Forum as topic.
- Maybe it makes sense that I come to the next IDEE meeting?
- I would like supporting you and your work.
- Y como aprendido español entiendo y puedo leer todo (un poco)... ;-)
- Thanks and have a good meeting in Murcia!

# Objetivos.



- La puesta en marcha del Forum OGC en Español
- Constituido por 2 partes:
  - Una parte privada,
  - Una parte abierta
  - AT: "That is exactly the point. You can talk about topics in issues in your language, aspects that are relevant for Spain (and that might be different in France or Germany) and of course the political approaches towards an SDI might be different that in other countries."
- Pretende aglutinar:
  - Miembros españoles
  - Miembros en español (América latina, etc)
  - AT: "Keep in mind, that a Spanish Forum is a very good bridge towards Latin America and therefore might be a "Spanish-speaking Forum"."

# Portuguese

---



AT:

I was talking in July with Antonio Arozarena (IGN Spain) about the potential setting up of a Spain or Spanish speaking forum. He had also asked about how we deal with Portuguese. There might be the possibility of organizing an AGILE/SPANISH Forum Interoperability Day in June during the AGILE conference in Portugal.

Joan, maybe this questions (concerning Portuguese) would fit into the discussion tomorrow. As it is your Forum, I don't want to push you into that direction, but this might be something to keep in mind.



# Muestras de soporte



On 11/4/09 10:08 AM, Jinsoo You wrote:

That does sound excellent! I hope you have a constructive meeting in JIDEE09 for the creation of an OGC Spanish-speaking Forum.

In fact, OGC Korean members have been working on the preparation of a Korean OGC Interoperability Day event in Seoul on Nov 18. This will be the first major event in Korea, prepared by OGC Korea Forum (<http://www.opengeospatial.org/pressroom/pressreleases/1079>).

It seems the OGC community growing quite nicely in the global context!

Jinsoo You  
OGC Korea, Chair

Willington Siabato <[wsiabato@gmail.com](mailto:wsiabato@gmail.com)> 5, 2009 1:27 am

Dear Joan, Thanks a lot for your email, as Jinsoo said, it is such a good idea. We really need an spanish community in order to share ideas and projects. Unfortunately I won't be there (Murcia), I supposed to be there due to the Third Cartographic Heritage Group meeting but I was impossible for me. Anyway, please keep in mind I am so interested in this new OGC group, I'll be in touch with news and comments. If you need something or additional information please do not hesitate.

# Objetivos

---



- Aumentar el conocimiento de los beneficios de los estándares OGC y animar a su implementación y adopción.
- Identificar problemas y requerimientos en la interoperabilidad Española en el contexto INSPIRE.
- Coordinar los mecanismos de representación en los TC del OGC y en el forum europeo.
- Ser una plataforma para el crecimiento del número de socios y de proyectos de participación de organizaciones españolas, incluyendo universidades y centros de investigación

# ¿Que necesitamos?



- Un documento fundacional (a charter)
  - Una lista de miembros fundadores (charter members)
  - Aprobación por parte del OGC Plenary
  - Una web pública
    - El portal del observatorio IDE puede proporcionarla
  - Una lista de e-mail pública
    - El portal del observatorio IDE puede proporcionarla.
  - Una sección en la web interna para intercambio de datos
    - [portal.opengeospatial.org](http://portal.opengeospatial.org)
  - Una lista de email privada
    - [@Lists.opengospatila.org](mailto:@Lists.opengospatila.org)
- AT: "In some next steps, if you would like to have your own representation, please feel free contacting me and Greg with relation to website, mailing-list etc."

# http://www.forumogcfrance.org/

The screenshot shows a Windows Internet Explorer browser window displaying the website 'Le Forum français de l'OGC'. The browser's address bar shows the URL 'http://www.forumogcfrance.org/'. The website's header features the OGC logo (Open Geospatial Consortium, Inc.) and the title 'Le Forum français de l'OGC'. A navigation menu includes 'Accueil', 'À propos du Forum', 'Interopérabilité et OGC', 'Espace presse', 'Espace étudiant', and 'Journée Interopérabilité'. The main content area is divided into three columns: 'Le Forum, une plate-forme d'échanges...', 'Annonces', and 'Les membres de l'OGC'. The 'Annonces' and 'Les rendez-vous du Forum' sections contain lists of dates and events. The 'Les membres de l'OGC' section features logos for SPOT IMAGE, STAR-APIC, and THALES. The browser's status bar at the bottom shows a warning icon and the text 'Listo pero con errores en la página.'.

**Le Forum français de l'OGC**  
Open Geospatial Consortium, Inc.

*Le Forum français de l'OGC*

Accueil | À propos du Forum | Interopérabilité et OGC | Espace presse | Espace étudiant | Journée Interopérabilité

**Le Forum, une plate-forme d'échanges...**

pour favoriser la communication, la diffusion et le partage d'informations entre tous les acteurs français impliqués dans le domaine de l'interopérabilité et de l'information géographique.

Le Forum regroupe les [membres de l'OGC](#) actifs en France, adhérents français ou filiales françaises de groupes adhérents à l'OGC. [Rejoignez-nous !](#)

**Les membres de l'OGC**

SPOT IMAGE | STAR-APIC | THALES

**Annonces**

- 03/11 - Tout sur la Journée Interopérabilité 2009 !
- 22/09 - Journée Interopérabilité le 2 décembre 2009
- 26/06 - MAGELLIUM rejoint la communauté OGC
- 25/03 - Bienvenue au LSIS

**Les rendez-vous du Forum**

- 03/11 - Journée Interopérabilité (02/12/2009 - IGN, Saint-Mandé)
- 01/07 - Le Forum présent à OGRS 2009
- 26/06 - Rencontres SIG La Lettre

Listo pero con errores en la página.

# Líneas de trabajo

---



- Desarrollar documentación de estándares OGC en español y adaptadas a requerimientos españolas.
- Identificar problemáticas españolas y determinar como introducirlas en el proceso OGC.
- Organización de **Interoperability Day** en eventos regulares (Jornadas IDEE, GlobalGEO, Congreso AET)
- Sinergias con **IGN, CNIG, GTIDEE**
- Aumentar el número de miembros españoles en el OGC (companies, local government, academic and research organizations)
- Soporte a iniciativas del **OGC Europe Forum** y el OGC global.

# Miembros fundadores (charter members)

---



Joan Masó

Joan Capdevila

Lucio Colaiacomo

Efrén Díaz Díaz

Alfonso García-Ferrer Porras (ETS Ingenieros Agrónomos y  
Montes Universidad de Córdoba)

Marina Alvarez Alonso (Coordinadora de SIG de la FI-UPM)

Miguel Montesinos (gvSIG)

# ¿Preguntas?

---



**Gràcias:**

**Joan Masó : joan.maso@uab.es**

**Joan Capdevila : joan.capdevila@ap.mpr.es**

**Thank you for your support!**

**Athina Trakas**

**Director, European Services**

Heerstr. 162

53111 Bonn

Deutschland

Tel.: +49 (0)228 54 8899 42

[atrakas@opengeospatial.org](mailto:atrakas@opengeospatial.org)

[www.opengeospatial.org](http://www.opengeospatial.org)